

Tabela nr 3a do Załącznika 4 / Table 3a for Appendix no 4

Usługi Dodatkowe Cargo Classic i Cargo Premium - Dystrybucja Międzynarodowa / Additional Services Cargo Classic and Cargo Premium - International Distribution

(dostępne od 01.02.2019, realizowane na zlecenie Klienta /
available from 01.02.2019; on a customer request)

			Export										
			z Polski do: From Poland to:	Czechy Czechia	Słowacja Slovakia	Niemcy Germany	Holandia the Netherlands	Węgry Hungary	Rumunia Romania	Litwa Lithuania	Łotwa Latvia	Estonia Estonia	pozostałe kraje other countries
Usługa Dodatkowa – opis Additional Service - description		Sposób obliczania/ Base of charge	Opłata w € netto / Net tariff in €										
Cargo Classic & Premium	ROP	Wymiana i zwrot palet EUR przy dostawie** / Exchange of pallets**	za paletę nadaną/ per pallet sent	1,50 €	1,50 €	1,50 €	1,50 €	1,50 €	1,50 €	1,50 €	1,50 €	1,50 €	usługa nieodostępna/ not available
	e-ROD	Elektroniczny dostęp do potwierdzonych dokumentów** / Electronic access to sign and scanned delivery documentation**	za przesyłkę/ per Consignment	2,00 €	2,00 €	5,00 €	5,00 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	usługa nieodostępna/ not available
	COD	Pobranie od Odbiorcy gotówki za towar** / Cash on delivery**	za przesyłkę / per Consignment	4,00 €	4,00 €	usługa nieodostępna/ not available	25,00 €	7,00 €	usługa nieodostępna/ not available	usługa nieodostępna/ not available	usługa nieodostępna/ not available	usługa nieodostępna/ not available	usługa nieodostępna/ not available
	SPU	Odbiór własny Przesyłki przez Odbiorcę z magazynu Raben / The Consignee picks up the Consignment on his own from Raben warehouse	za 100 kg*/ per 100 kg*	2,00 €	2,00 €	4,00 €	4,00 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	usługa nieodostępna/ not available
	ADVPU	Telefoniczna awizacja planowanego odbioru Przesyłki z Miejsca nadania / Prior collection advice from Raben office	za przesyłkę/ per Consignment	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €
	RTS	Dostawa Przesyłki w oknie czasowym uzgodnionym przez Raben / The Consignment delivered in time slots arranged by Raben	za przesyłkę/ per Consignment	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa nieodostępna/ not available	usługa nieodostępna/ not available	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge
Cargo Premium	ND08	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 8.00 / Delivery on the first possible day by 08.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	24,00 €	24,00 €	usługa nieodostępna/ not available	80,00 €	80,00 €	wycena indywidualna/ on request	24,00 €	55,00 €	usługa nieodostępna/ not available	usługa nieodostępna/ not available
	ND10	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 10.00 / Delivery on the first possible day by 10.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	20,00 €	20,00 €	35,00 €	35,00 €	20,00 €	wycena indywidualna/ on request	20,00 €	20,00 €	20,00 €	usługa nieodostępna/ not available
	ND12	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 12.00 / Delivery on the first possible day by 12.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	16,50 €	16,50 €	20,00 €	20,00 €	16,50 €	20,00 €	16,50 €	16,50 €	16,50 €	usługa nieodostępna/ not available
	ND16	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 16.00 / Delivery on the first possible day by 16.00 according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	2,50 €	2,50 €	8,00 €	8,00 €	2,50 €	6,00 €	6,00 €	6,00 €	6,00 €	usługa nieodostępna/ not available
	FIX08	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 8.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on the fixed day by 08:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	28,00 €	28,00 €	usługa nieodostępna/ not available	85,00 €	85,00 €	wycena indywidualna/ on request	65,00 €	65,00 €	65,00 €	usługa nieodostępna/ not available

Cargo Premium	FIX10	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 10.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on the fixed day by 10:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	21,00 €	21,00 €	40,00 €	40,00 €	40,00 €	wycena indywidualna/ on request	21,00 €	21,00 €	21,00 €	usługa niedostępna/ not available
	FIX12	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 12.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on the fixed day by 12:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	17,50 €	17,50 €	25,00 €	25,00 €	17,50 €	25,00 €	17,50 €	17,50 €	17,50 €	usługa niedostępna/ not available
	FIX	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu w czasie godzin pracy Raben, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on fixed day during working hours, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	7,00 €	7,00 €	12,00 €	12,00 €	7,00 €	12,00 €	7,00 €	7,00 €	7,00 €	usługa niedostępna/ not available
	EXL	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu i o uzgodnionej godzinie, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on exact day and time, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	30,00 €	30,00 €	95,00 €	95,00 €	95,00 €	75,00 €	75,00 €	75,00 €	75,00 €	usługa niedostępna/ not available
	CALL	Telefoniczne powiadomienie Odbiorcy przez kierowcę o planowanej dostawie Przesyłki / Call from Raben driver before delivery	za przesyłkę/ per Consignment	0,80 €	0,80 €	1,50 €	1,50 €	0,80 €	0,80 €	0,80 €	0,80 €	0,80 €	usługa niedostępna/ not available
	OTS	Dostawa Przesyłki w oknie czasowym uzgodnionym przez Zleceniodawcę / The Consignment delivered in time slots arranged by Customer	za przesyłkę/ per Consignment	25,00 €	25,00 €	usługa niedostępna/ not available	37,00 €	37,00 €	25,00 €	25,00 €	25,00 €	25,00 €	usługa niedostępna/ not available
	ADV	Telefoniczna awizacja planowanej dostawy Przesyłki / Prior advice of delivery from Raben office	za przesyłkę/ per Consignment	6,00 €	6,00 €	8,00 €	8,00 €	6,00 €	6,00 €	6,00 €	6,00 €	6,00 €	usługa niedostępna/ not available
	ADV3	Awizacja planowanej dostawy Przesyłki za pośrednictwem platformy www Odbiorcy / Advice on the Consignee's www platform done by Raben	za przesyłkę/ per Consignment	2,00 €	2,00 €	7,50 €	7,50 €	7,50 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €	usługa niedostępna/ not available
	HUN	Ręczny rozładunek przesyłki przez kierowcę B2B / The Carrier unloads the Consignment at the dedicated place of use	za 100 kg*/ per 100 kg*	3,00 €	3,00 €	20 € (za przesyłkę/ per Consignment)	usługa niedostępna/ not available	3,00 €	3,00 €	3,00 €	3,00 €	3,00 €	usługa niedostępna/ not available
	HLO	Ręczny załadunek przesyłki przez kierowcę B2B / The Carrier loads the Consignment at the dedicated place of use	za 100 kg*/ per 100 kg*	4,00 €	4,00 €	4,00 €	4,00 €	4,00 €	4,00 €	4,00 €	4,00 €	4,00 €	4,00 €

* za 100 kg wagi przeliczeniowej, obciążenie minimum za 100 kg / for 100 kg of volumetric weight, minimum charge for 100 kg

** Usługa dostępna po potwierdzeniu przez Dział Sprzedaży lub Dział Obsługi Klienta Raben Logistics Polska Sp. z o.o. / ** service available after confirmation by the Sales Department or Customer Service Department of Raben Logistics Polska Sp. z o.o.

Szczegółowy opis Usług Dodatkowych dostępny jest w Załączniku nr 1 do „Ogólnych Warunków Świadczenia Usług Przewozowych przez Raben Logistics Polska sp. z o.o.” umieszczonych na stronie internetowej Przewoźnika. / Detailed description of Additional Services has been presented in Appendix no. 1 to the “General Terms and Conditions of Rendering Transport Services by Raben Logistics Polska sp. z o.o. available on the Carrier’s website.

**Tabela nr 3b do Załącznika 4 / Table 3a for Appendix no 4
IMPORT**

	Usługa Dodatkowa - opis/ Additional Service - description	Sposób obliczania/ Base of charge	Opłata w € netto/ Net tariff in €		
			Classic	Premium	
Cargo Classic & Premium	e-ROD	Elektroniczny dostęp do potwierdzonych dokumentów / Electronic access to sign and scanned delivery documentation	za przesyłkę/ per Consignment	2,00 €	2,00 €
	COD	Pobranie od Odbiorcy gotówki za towar / Cash on delivery	za przesyłkę/ per Consignment	5,00 €	5,00 €
	CFT	Pobranie od Odbiorcy gotówki za transport / Cash for transport	za przesyłkę/ per Consignment	2,50 €	2,50 €
	SPU	Odbiór własny Przesyłki przez Odbiorcę z magazynu Raben / The Consignee picks up the Consignment on his own from Raben warehouse	za 100 kg*/ per 100 kg*	1,50 €	1,50 €
	ADVP	Telefoniczna awizacja planowanego odbioru Przesyłki z Miejsca nadania / Prior collection advice from Raben office	za przesyłkę/ per Consignment	6,00 €	6,00 €
	RTS	Dostawa Przesyłki w oknie czasowym uzgodnionym przez Raben / The Consignment delivered in time slots arranged by Raben	za przesyłkę/ per Consignment	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge
	EML	E-mail powiadamiający Odbiorcę o odbiorze i dostawie / E-mail informing the Consignee about the pick-up and delivery	za przesyłkę/ per Consignment	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge
	SMS	SMS powiadamiający Odbiorcę o odbiorze i dostawie / SMS informing the Consignee about the pick-up and delivery	za przesyłkę/ per Consignment	0,50 €	0,50 €
	CALL	Telefoniczne powiadomienie Odbiorcy przez kierowcę o planowanej dostawie Przesyłki / Call from Raben driver before delivery	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	1,50 €
Cargo Premium	HMD	Dostawa przesyłki do osoby prywatnej B2C / Home delivery, B2C channel	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	5,00 €
	SLF	Wniesienie przesyłki przez kierowcę B2C (tylko wraz z HMD) / Delivery on the shelf (with HMD only)	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	10,00 €
	TID	Dostawa na wskazaną godzinę (tylko wraz z HMD) / Delivery on the specified time (with HMD only)	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	7,00 €
	HUN	Ręczny rozładunek przesyłki przez kierowcę B2B / The Carrier unloads the Consignment at the dedicated place of use	za 100 kg*/ per 100 kg*	usługa niedostępna/ not available	4,00 €
	EXL	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu i o uzgodnionej godzinie, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on exact day and time, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	28,00 €
	ND08	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 8.00 / Delivery on the first possible day by 08.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	20,00 €
	ND10	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 10.00 / Delivery on the first possible day by 10.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	14,00 €
	ND12	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 12.00 / Delivery on the first possible day by 12.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	8,50 €
	ND16	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 16.00 / Delivery on the first possible day by 16.00 according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	3,50 €
	FIX08	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 8.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on the fixed day by 08:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	24,00 €
	FIX10	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 10.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on the fixed day by 10:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	17,00 €
	FIX12	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 12.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on the fixed day by 12:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	12,00 €
	FIX	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu w czasie godzin pracy Raben, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on fixed day during working hours, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	6,00 €
	OTS	Dostawa Przesyłki w oknie czasowym uzgodnionym przez Zleceniodawcę / The Consignment delivered in time slots arranged by Customer	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	11,00 €
	ADV	Telefoniczna awizacja planowanej dostawy Przesyłki / Prior advice of delivery from Raben office	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	6,00 €

	ADV3	Awizacja planowanej dostawy Przesyłki za pośrednictwem platformy www Odbiorcy / Advice on the Consignee's www platform done by Raben	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	2,50 €
--	-------------	--	-------------------------------	--------------------------------------	--------

* za 100 kg wagi przeliczeniowej, obciążenie minimum za 100 kg /* for 100 kg of volumetric weight, minimum charge for 100 kg

Szczegółowy opis Usług Dodatkowych dostępny jest w Załączniku nr 1 do „Ogólnych Warunków Świadczenia Usług Przewozowych przez Raben Logistics Polska sp. z o.o.” umieszczonych na stronie internetowej Przewoźnika. /

Detailed description of Additional Services has been presented in Appendix no. 1 to the “General Terms and Conditions of Rendering Transport Services by Raben Logistics Polska sp. z o.o. available on the Carrier’s website.

Usługa Dodatkowa - opis/ Additional Service - description		Sposób obliczania/ Base of charge	Opłata w PLN netto/ Net tariff in PLN		
			Classic	Premium	
Cargo Classic & Premium	ROP	Wymiana i zwrot palet EUR przy dostawie/Exchange of pallets	za paletę nadaną/ per pallet sent	5 PLN	5 PLN
	ROP48	Pobranie od odbiorcy do 48 palet EUR i zwrot do Nadawcy/Pick-up of up to 48 pallets and return to the Consignor	za przesyłkę/ per Consignment	12 PLN	12 PLN
	e-ROD	Elektroniczny dostęp do potwierdzonych dokumentów**/Electronic access to sign and scanned delivery documentation**	za przesyłkę/ per Consignment	7 PLN	7 PLN
	COD	Pobranie od Odbiorcy gotówki za towar/ Cash on delivery	za przesyłkę/ per Consignment	20 PLN	20 PLN
	CFT	Pobranie od Odbiorcy gotówki za transport/Cash for transport	za przesyłkę/ per Consignment	10 PLN	10 PLN
	SPU	Odbiór własny Przesyłki przez Odbiorcę z magazynu Raben / The Consignee picks up the Consignment on his own from Raben warehouse	za 100 kg*/ per 100 kg*	5 PLN	5 PLN
	ADVPU	Telefoniczna awizacja planowanego odbioru Przesyłki z Miejsca nadania/ Prior collection advice from Raben office	za przesyłkę/ per Consignment	15 PLN	15 PLN
	RTS	Dostawa Przesyłki w oknie czasowym uzgodnionym przez Raben / The Consignment delivered in time slots arranged by Raben	za przesyłkę/ per Consignment	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge
	EML	E-mail powiadamiający Odbiorcę o odbiorze i dostawie/ E-mail informing the Consignee about the pick-up and delivery	za przesyłkę/ per Consignment	usługa bezpłatna/ free of charge	usługa bezpłatna/ free of charge
	SMS	SMS powiadamiający Odbiorcę o odbiorze i dostawie/ SMS informing the Consignee about the pick-up and delivery	za przesyłkę/ per Consignment	1 PLN	1 PLN
	CALL	Telefoniczne powiadomienie Odbiorcy przez kierowcę o planowanej dostawie Przesyłki/ Call from Raben driver before delivery	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	5 PLN
Cargo Premium	HMD	Dostawa przesyłki do osoby prywatnej B2C/ Home delivery, B2C channel	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	20 PLN
	SLF	Wniesienie przesyłki przez kierowcę B2C (tylko raz z HMD) / Delivery on the shelf (with HMD only)	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	40 PLN
	TID	Dostawa na wskazaną godzinę (tylko wraz z HMD)/ Delivery on the specified time (with HMD only)	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	30 PLN
	HLO	Ręczny załadunek przesyłki przez kierowcę B2B/ The Carrier loads the Consignment at the dedicated place of use	za 100 kg*/ per 100 kg*	usługa niedostępna/ not available	16 PLN
	HUN	Ręczny rozładunek przesyłki przez kierowcę B2B/ The Carrier unloads the Consignment at the dedicated place of use	za 100 kg*/ per 100 kg*	usługa niedostępna/ not available	16 PLN
	EXL	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu i o uzgodnionej godzinie, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on exact day and time, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	120 PLN
	ND08	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 8.00/ Delivery on the first possible day by 08.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	85 PLN
	ND10	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 10.00/ Delivery on the first possible day by 10.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	60 PLN
	ND12	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 12.00 / Delivery on the first possible day by 12.00am according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	35 PLN
	ND16	Dostawa Przesyłki w pierwszym możliwym dniu Terminu Przewozu, do godz. 16.00 / Delivery on the first possible day by 16.00 according to standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	15 PLN
	FIX08	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 8.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu /Delivery on the fixed day by 08:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	100 PLN
	FIX10	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 10.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu /Delivery on the fixed day by 10:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	70 PLN
	FIX12	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu, do godz. 12.00, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu /Delivery on the fixed day by 12:00am, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	50 PLN

Cargo Premium	FIX	Dostawa Przesyłki w uzgodnionym dniu w czasie godzin pracy Raben, nie później niż 3 dni od pierwszego możliwego Terminu Przewozu / Delivery on fixed day during working hours, no later than 3 days after standard Lead Time	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	25 PLN
	OTS	Dostawa Przesyłki w oknie czasowym uzgodnionym przez Zleceniodawcę/ The Consignment delivered in time slots arranged by Customer	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	45 PLN
	ADV	Telefoniczna awizacja planowanej dostawy Przesyłki/ Prior advice of delivery from Raben office	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	25 PLN
	ADV3	Awizacja planowanej dostawy Przesyłki za pośrednictwem platformy www Odbiorcy/ Advice on the Consignee's www platform done by Raben	za przesyłkę/ per Consignment	usługa niedostępna/ not available	10 PLN

* za 100 kg wagi przeliczeniowej, obciążenie minimum za 100 kg /* for 100 kg of volumetric weight, minimum charge for 100 kg

Szczegółowy opis Usług Dodatkowych dostępny jest w Załączniku nr 1 do „Ogólnych Warunków Świadczenia Usług Przewozowych przez Raben Logistics Polska sp. z o.o.” umieszczonych na stronie internetowej Przewoźnika. /

Detailed description of Additional Services has been presented in Appendix no. 1 to the “General Terms and Conditions of Rendering Transport Services by Raben Logistics Polska sp. z o.o. available on the Carrier’s website.